

Mark Scheme (Results)

Summer 2014

Pearson Edexcel GCE
in Russian (6RU02/01) Paper 2

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2014

Publications Code US039960*

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2014

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 1 (i) | A | 1 |
| Question Number | Answer | Mark |
| 1 (ii) | C | 1 |
| Question Number | Answer | Mark |
| 1 (iii) | B | 1 |
| Question Number | Answer | Mark |
| 1 (iv) | B | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------------------------|-----------------------------|
| 2 | | |
| | (A) (C) (F) (H) | 1 mark for each 4 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|------------------|------|
| 3 | | |
| | (i) знаменитая | 1 |
| | (ii) сувениров | 1 |
| | (iii) культурный | 1 |
| | (iv) россиянами | 1 |

| Question Number | Correct Answer | Acceptable Answers | Reject | Mark |
|---|---|---|---|------|
| 4 | | | | |
| (a) (her) family wanted her to | Семья хотела | Родители хотели Желание семьи | anyone other than her family or parents wanted her to | 1 |
| (б) (her) aunt and (her) (dance) teacher | (её) тётя (1) учитель (по танцам) (1) | | any other people | 2 |
| (в) she goes on holiday to the dacha/helps grandma/is learning to drive | она отдыхает на даче она помогает бабушке (по дому) она учится водить машину (2 out of 3) | она учит правила дорожного движения | any other activities | 2 |
| (г) to go where she wants | Ездить, куда она хочет | Водить машину/получить (водительские) права | any other wish | 1 |
| (д) she likes to sleep in | (так как) она любит поспать (утром в выходные) | | any other reason | 1 |
| (e) in a few years' time | (На) старших курсах | Позже несколько лет Через несколько лет | any other timescale | 1 |

| Question Number | Correct Answer | Mark |
|-----------------|----------------|------|
| 5 | | |
| (i) | Гриша | 1 |
| (ii) | Алла | 1 |
| (iii) | Света | 1 |
| (iv) | Павел | 1 |
| (v) | Света | 1 |

| Question Number | | | | |
|-----------------|--|--------------------------------------|--|------|
| 6 | | | | |
| | Correct Answer | Acceptable Answers | Reject | Mark |
| Question part | | | | |
| a | Smoking at an early age | smoking at a young age | when children smoke | 1 |
| b | Adults/grown-ups/older people | adult smokers | students | 1 |
| c | girls start smoking later (than boys), (usually aged 16-17) | they start smoking later, aged 16-17 | answers where comparison omitted or unclear | 1 |
| d | smoking speeds up the ageing (of skin) | Smokers look older | smoking has a bad influence on people's skin | 1 |
| e | they give up smoking (because it is important for them to look nice) | they won't smoke | it is important for them to look nice (if this is only response given) | 1 |

| Question Number | | | | |
|--|---|---|---|------|
| 7 | | | | |
| | Correct Answer | Acceptable Answers | Reject | Mark |
| Question part | | | | |
| (a) they try to open up job opportunities | Стараются открывать вакансии (для школьников) | Дают возможность школьникам работать | работодатели стараются открывать для них вакансии (direct lift from text) | 1 |
| (б) it tries to organise (summer) jobs (for school students) | старается устроить школьников на работу (на лето)/найти работу (для школьников) | людей for школьников | с просьбой помочь найти работу на лето (direct lift from text) | 1 |
| (в) the employers don't give them information about work OR the information they are given is not entirely true OR not everyone found work | (работодатели) не дают им информацию о работе | Не все смогли найти работу Они работали не тем, кем хотели (Работодатели) не сказали им всю правду о работе | они не знают, что делать | 1 |
| (г) they don't want to work | Не хотят (1) работать/трудиться (1) | | низкая мотивация труд unless definitions also given | 2 |
| (д) it is harder for Russians and easier for migrant (workers) | Труднее россиянам (российской молодежи)(1); легче – мигрантам (1) | | answers where comparison omitted or unclear | 2 |
| (e) (they get) experience | (это) даёт им опыт (для работы бухгалтером) | это помогает молодым людям начинать карьеру | это помогает with no further elucidation | 1 |
| (ж) they hope that the most capable will stay on | (они) надеются (1), что (лучшие) (у них) останутся (1) | поиски наиболее способных сотрудников | use of «у нас» | 2 |

Question 8

Refer to grid below:

| Mark | Content and Response (A02) |
|---------|---|
| 13 - 15 | Task fully grasped, answer wholly relevant, convincing and well developed. |
| 10 - 12 | Task understood and developed successfully. |
| 7 - 9 | Task understood and some points developed satisfactorily. Some omission and/or irrelevance. |
| 4 - 6 | Task not fully grasped or developed. Much irrelevance and/or repetition. |
| 1 - 3 | Task mostly misunderstood and answer barely relevant. |
| 0 | No rewardable material. |

| Mark | Quality of Language (A03) |
|---------|---|
| 13 - 15 | Excellent communication. High level of accuracy. Language almost always fluent, varied and appropriate. |
| 10 - 12 | Good communication. Good level of accuracy. Generally successful use of a variety of lexis and structures. |
| 7 - 9 | Satisfactory communication. Basic language generally satisfactory. Some attempt at variety of lexis and structures. |
| 4 - 6 | Some communication. Language often inaccurate. Limited variety of lexis and structures. |
| 1 - 3 | Limited communication. Highly inaccurate. Language very basic with much repetition. |

ТРАНСКРИПТ

Вопрос 1

Кулинарный мастер-класс в кафе «Грушенька».

В кафе «Грушенька» маленькие дети, которые ещё не ходят в школу, принимали участие в кулинарном мастер-классе. Они готовили вкусные блины из самых простых ингредиентов. Родители заплатили по 600 рублей, и мастер-класс посетили 14 человек: 8 девочек и 6 мальчиков. Сегодня молодых людей часто критикуют за то, что они ничего не умеют готовить. Поэтому в будущем году кафе «Грушенька» хочет организовать кулинарные мастер-классы для студентов вузов.

Вопрос 2

Олимпийский чемпион

31-го июля на Олимпийских Играх в Лондоне, дзюдоист Мансур Исаев, выиграл вторую золотую медаль для сборной России. В финале олимпийского турнира Исаев победил японца Рики Накая, который стал чемпионом мира в 2011 году. Исаев рассказал с улыбкой: «Знаете, я не нервничал во время турнира, так как я знал каждого своего оппонента, и знал, чего от них ждать. Я надеюсь, что мой успех будет стимулом для молодых дзюдоистов».

Вопрос 3

Российская поп-группа «На-На» выступала в Молдове

20 сентября известная российская поп-группа «На-На» выступала с благотворительным концертом на центральном стадионе столицы Молдовы. Концерт был организован Центром гуманитарной помощи Республики Молдовы. Все деньги, полученные от продажи постеров и футболок, музыканты отдали для помощи людям не только в столице, но и в других районах Молдовы.

На следующий день, 21 сентября, музыканты группы посетили Российский центр культуры, где у них была возможность посмотреть выставки, и встретиться со многими российскими гражданами, которые живут и работают в Молдове. Поп-группа прилетает домой в Россию послезавтра.

Вопрос 4

Интервью с молодой танцовщицей.

— Яна, тебе сейчас 18 лет. Когда пришла идея заниматься танцами?

— Моя семья всегда хотела, чтобы я училась танцевать. Поэтому, когда я училась во втором классе, я поступила в хореографическую группу в музыкальной школе. Когда мне было десять лет, я захотела бросить всё, но моя тётя и мой учитель по танцам убедили меня в том, что это будет ошибкой. Теперь я понимаю, что они были правы!

— Чем ты занимаешься летом?

— Я отдыхаю на даче и помогаю бабушке по дому. Когда я в городе, мама учит меня водить машину и понимать правила дорожного движения. Теперь я с нетерпением жду, когда я получу водительские права. Для меня сейчас самое главное – ездить куда я хочу.

— У тебя часто бывают конфликты с родителями?

— Не часто, но у меня не всегда есть время делать то, что мои родители просят, так как я люблю поспать утром по выходным.

— Ты уже решила, кем ты хочешь стать?

— Это довольно сложный вопрос. Сейчас я учусь на первом курсе и много танцую. С окончательным выбором профессии буду ждать несколько лет - до старших курсов.